



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 9.8.2012
COM(2012) 451 final

Voorstel voor een

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer
(aanvraag EGF/2011/019 ES/Galicië, metaalsector, Spanje)**

TOELICHTING

Krachtens punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer¹ mag uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) door middel van een flexibiliteitmechanisme een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen EUR boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader beschikbaar worden gesteld.

De regels die van toepassing zijn op de bijdragen uit het EFG zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering².

Op 28 december 2011 heeft Spanje aanvraag EGF/2011/019/ES/Galicië, metaalsector ingediend voor een financiële bijdrage van het EFG naar aanleiding van gedwongen ontslagen in 35 bedrijven die vallen onder afdeling 25 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten")³ in de NUTS II-regio Galicië (ES11) in Spanje.

Na de aanvraag grondig te hebben onderzocht, heeft de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 geconcludeerd dat aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage op grond van deze verordening wordt voldaan.

SAMENVATTING VAN DE AANVRAAG EN ANALYSE

| | |
|--|--|
| Belangrijkste gegevens: | |
| EGF-referentienummer | EGF/2011/019 |
| Lidstaat | Spanje |
| Artikel 2 | onder b) |
| Betrokken ondernemingen | 35 |
| NUTS II-regio | Galicië (ES11) |
| NACE Rev. 2-afdeling | 25 ("Vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten") |
| Referentieperiode | 23.3.2011 – 23.12.2011 |
| Startdatum voor de individuele dienstverlening | 23.3.2012 |

¹ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

² PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

³ Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische classificatie van economische activiteiten NACE Rev. 2 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3037/90 en enkele EG-verordeningen op specifieke statistische gebieden (PB L 393 van 30.12.2006, blz. 1).

| | |
|---|------------|
| Datum van de aanvraag | 28.12.2011 |
| Ontslagen tijdens de referentieperiode | 878 |
| Ontslagen werknemers die naar verwachting aan de maatregelen zullen deelnemen | 450 |
| Uitgaven voor individuele dienstverlening (EUR) | 3 001 900 |
| Uitgaven voor de implementatie van het EFG ⁴ (EUR) | 120 000 |
| % van de uitgaven voor de implementatie van het EFG | 3,84 |
| Totaal budget (EUR) | 3 121 900 |
| EFG-bijdrage (65 %) (EUR) | 2 029 235 |

1. De aanvraag werd op 28 december 2011 bij de Commissie ingediend; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 28 mei 2012 toegevoegd.
2. De aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor steunverlening uit het EFG van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, en werd ingediend binnen de in artikel 5 van die verordening genoemde termijn van tien weken.

Verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen ingevolge de globalisering of de financiële en economische wereldcrisis

3. Ter onderbouwing van het verband tussen de gedwongen ontslagen en de financiële en economische wereldcrisis legt Spanje uit dat de scheepsbouwindustrie drie terreinen omvat: vervaardiging van andere transportmiddelen (afdeling 30 van NACE Rev. 2), reparatie en installatie van machines en apparaten (afdeling 33 van NACE Rev. 2) en vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten (afdeling 25 van NACE Rev. 2). De ondernemingen waarop de aanvraag betrekking heeft, zijn producenten van producten van metaal die actief zijn in de ondersteunende scheepsbouwindustrie. De Spaanse autoriteiten citeren gegevens van de Community of European Shipyards Associations (CESA)⁵ en de Gerencia del Sector Naval (GSN)⁶, een instantie die onder het Spaanse ministerie van industrie valt, ter ondersteuning van het argument dat de financiële wereldcrisis de voorwaarden en verwachtingen met betrekking tot de toekomstige ontwikkeling van de scheepsbouwmarkt veranderd heeft. De orderboeken van de Europese scheepswerven zijn geslonken, zowel in termen van GBT⁷ als in geldbedragen, als

⁴ Overeenkomstig artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.

⁵ http://www.cesa.eu/links_downloads# (jaarverslagen).

⁶ <http://www.gernaval.org/> (jaarverslagen).

⁷ De gecompenseerde brutotonnage (GBT) is een indicator voor de hoeveelheid werk die voor de bouw van een bepaald schip benodigd is, en die wordt berekend door de tonnage van een schip te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die wordt bepaald aan de hand van soort en grootte van een bepaald schip.

gevolg van de wereldwijde economische crisis. De totale bestellingen in Europa daalden van 13,69 miljoen GBT tot 9,47 miljoen GBT tussen 2008 en 2009, en tot 6,39 miljoen GBT in 2010. In september 2011 bevatte het orderboek 5,95 miljoen GBT. In geld uitgedrukt daalde het Europese orderboek van 52 616 miljoen EUR tot 36 558 miljoen EUR tussen 2008 en 2009, en tot 27 031 miljoen EUR in 2010.

4. Nieuwe bestellingen, die daalden van 2 144 000 GBT in 2008 tot 561 000 GBT in 2009, herstelden zich in 2010 tot 2 459 000 GBT en daalden weer in 2011. In september 2011 bedroegen de nieuwe bestellingen 1 402 000 GBT. Deze cijfers liggen alle ver onder het niveau van vóór de crisis: 5 425 000 GBT in 2007.
5. Uit de jaarverslagen van de CESA over 2009, 2010 en 2011 blijkt dat het aantal werkenden in de scheepsbouw in Europa in de afgelopen drie jaar met 23 % gedaald is, van 148 792 werknemers in 2007 naar 114 491 in 2010. Het aantal werknemers dat aan nieuwe schepen werkte, daalde zelfs nog sterker, namelijk met 33 %, van 93 832 in 2007 tot 62 854 in 2010.
6. De ontwikkeling van de scheepsbouw in Spanje volgde de op Europees niveau geconstateerde negatieve trend. Het Spaanse orderboek slonk van 1 052 805 GBT tot 815 134 GBT tussen 2008 en 2009, en tot 549 963 GBT in 2010. In september 2011 bedroeg het totaal van de bestelling nog maar 282 339 GBT. Dat is een achteruitgang van 73,18 % vergeleken met 2008.
7. Nieuwe bestellingen, die daalden van 363 595 GBT in 2008 tot 61 880 GBT in 2009, herstelden zich in 2010 tot 148 051 GBT en daalden weer in 2011. In september 2011 bedroegen de nieuwe bestellingen niet meer dan 9 477 GBT.
8. De scheepsbouw in Galicië vertegenwoordigt 45 % van de hele Spaanse sector. Als direct gevolg van de afname van nieuwe bestellingen is het aantal werknemers in de scheepsbouw in Galicië met 30 % gedaald in de afgelopen drie jaar, van 10 000 werknemers (3 500 banen in de scheepsbouw in eigenlijke zin en 6 500 in de ondersteunende industrie) aan het einde van 2008 tot 7 000 in oktober 2011.
9. Naast de door de Spaanse autoriteiten aangevoerde argumenten blijven ook de constatering in eerdere zaken in verband met de scheepsbouw en aanverwante industrieën (EGF/2010/001 DK/Noord-Jutland, EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan, EGF/2010/025 DK/Odense Steel Shipyard en EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard⁸) van kracht.

Bewijsstukken voor het aantal ontslagen en naleving van de criteria van artikel 2, onder b)

10. De aanvraag werd door Spanje ingediend in het kader van het criterium voor steunverlening van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, op grond waarvan in een lidstaat ten minste vijfhonderd gedwongen ontslagen moeten vallen binnen een periode van negen maanden in ondernemingen van dezelfde afdeling van de NACE Rev. 2 in een regio of in twee aan elkaar grenzende regio's van een lidstaat volgens de NUTS II-indeling.

⁸ Respectievelijk COM(2010) 451, COM(2010) 631, COM(2011) 251 en COM(2012) 272.

11. In de aanvraag wordt melding gemaakt van 878 gedwongen ontslagen in 35 ondernemingen die vallen onder afdeling 25 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten") in de NUTS II-regio Galicië (ES11) tijdens de referentieperiode van negen maanden van 23 maart 2011 tot en met 23 december 2011. Al deze ontslagen werden in overeenstemming met artikel 2, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 berekend.

Het onvoorziene karakter van deze ontslagen

12. De Spaanse autoriteiten voeren aan dat de voorspellingen op EU-niveau over het herstel van de scheepsbouwsector aan de optimistische kant waren. Deze positieve verwachtingen werden vervuld in 2010, toen nieuwe bestellingen, na in 2009 met 76 % gedaald te zijn in vergelijking met 2008, weer met 16 % stegen ten opzichte van 2008. Deze opwaartse trend sloeg onverwacht weer om in 2011, toen het aantal nieuwe bestellingen afnam met 43 %. Deze nieuwe recessie in de sector was onmogelijk te voorspellen geweest.

De bedrijven waar de ontslagen vallen en de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd

13. De aanvraag heeft betrekking op 878 gedwongen ontslagen in de volgende 35 ondernemingen.

| Bedrijven en aantal ontslagen | | | |
|---|----|--|----|
| Aluminios Alca S.L. | 20 | Inasus S.L. | 5 |
| Ardagh Metal Packaging Iberica, SAU | 72 | Industria de Ferralla El Casar S.L. | 7 |
| Baysega S.L. | 4 | Industrias Pesadas de Galicia | 1 |
| Bodeal SLU | 43 | Islas Montajes y Talleres | 68 |
| Calderería y Estructuras del Noroeste SLU | 1 | Cabinas Betancar S.L. | 11 |
| Cerceda Estructuras Metálicas, S.A. | 13 | MRF – Mecanizados Rodríguez Fernández S.L. | 30 |
| Clavimar Galicia S.L. | 2 | Metal-Moaña S.L. | 8 |
| Construcciones y Transformaciones Navales, S.A. | 67 | Mintucal, S.L. | 29 |
| Cometal Laro | 5 | Montajes Industriales Catisa | 22 |
| CTM Montajes S.L. | 85 | Navaliber, S.L. | 16 |
| Dalp Ingeniería y Automatización, S.L. | 3 | Sumtec, S.L. | 15 |
| Demacar S.L. | 7 | Talleres Bastos Redondela, S.L. | 5 |
| Elaborados Metálicos EMESA, S.L. | 86 | Talleres Hermida S.L. | 1 |

| Bedrijven en aantal ontslagen | | | |
|--|-----|---|----|
| Elaborados y Montajes S.A. | 104 | Talleres Navales Vinacal, S.A. | 14 |
| Estampaciones Técnicas de Galicia S.L. | 1 | Tuycalde S.L. | 7 |
| Ferralla Taboada, S.L.L. | 1 | Vallados y Enrejados del Noroeste, S.L. | 11 |
| Formoso Estructuras metálicas, S.L. | 84 | Xanela Arquitectura en Aluminio | 20 |
| Hierros Santa Cruz Santiago, S.L. | 10 | | |
| Totaal aantal bedrijven: 35 | | Totaal aantal ontslagen: 878 | |

14. Alle ontslagen werknemers krijgen de mogelijkheid om aan de maatregelen deel te nemen. Op basis van hun voorafgaande ervaring met het beheer van EFG-dossiers verwachten de Spaanse autoriteiten evenwel dat ongeveer 450 werknemers ervoor zullen kiezen om aan de maatregelen van het EFG deel te nemen.

15. Uitsplitsing van de ontslagen werknemers:

| Categorie | Aantal | Percentage |
|-------------------|--------|------------|
| Mannen | 825 | 93,96 |
| Vrouwen | 53 | 6,04 |
| EU-burgers | 878 | 100,00 |
| Niet-EU-burgers | 0 | 0,00 |
| 15-24 jaar | 18 | 2,05 |
| 25-54 jaar | 808 | 92,02 |
| 55-60 jaar | 35 | 3,99 |
| Ouder dan 60 jaar | 17 | 1,94 |

16. Uitsplitsing per beroepscategorie:

| Categorie | Aantal | Percentage |
|---|--------|------------|
| Leidinggevende functies | 9 | 1 |
| Natuurwetenschappers, wiskundigen en ingenieurs | 35 | 4 |
| Andere specialisten | 9 | 1 |
| Administratieve functies | 105 | 12 |
| Hoofden van teams van specialisten | 88 | 10 |
| Lassers en snijbranders | 123 | 14 |
| Plaatwerkers | 141 | 16 |
| Constructiearbeiders | 123 | 14 |
| Monteurs en installateurs van elektrische en elektronische uitrusting | 96 | 11 |
| Andere ambachtsberoepen en verwante beroepen | 105 | 12 |
| Bedieningspersoneel van mobiele installaties | 44 | 5 |

17. Uitsplitsing per onderwijsniveau⁹:

⁹ Categorieën gebaseerd op de International Standard Classification of Education (ISCED-97).

| Onderwijsniveau | Aantal | Percentage |
|---|--------|------------|
| Basisonderwijs (tot het einde van de leerplicht) | 465 | 52,96 |
| Hoger secundair onderwijs | 151 | 17,20 |
| Tertiair onderwijs | 132 | 15,03 |
| Ongeschoolden of voortijdige schoolverlaters | 130 | 14,81 |

18. Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 heeft Spanje bevestigd dat in de verschillende stadia van de uitvoering van het EFG, en met name bij de toegang ertoe, een beleid van gelijkheid van mannen en vrouwen en non-discriminatie is toegepast en ook verder zal worden toegepast.

Beschrijving van het betrokken gebied, de autoriteiten ervan en andere belanghebbenden

19. Galicië is de zevende regio van Spanje qua oppervlakte en de vijfde wat de omvang van de bevolking betreft. Het ligt aan de noordwestelijke hoek van het Iberische schiereiland en grenst in het noorden en westen aan de Atlantische Oceaan, in het zuiden aan Portugal en in het oosten aan Castilla y León en Asturië. Galicië kan als een kleine arbeidsmarkt worden beschouwd vanwege de perifere ligging en de moeilijke toegankelijkheid door de bergketen die de regio van de rest van Spanje scheidt, en ook omdat het een grensregio is.
20. Galicië draagt 5,2 % bij aan het Spaanse BBP. De bijdrage per sector aan het regionale BBP is als volgt: dienstensector 65,9 %, industrie 12,5 %, bouw 12,2 %, energie 4,9 %, en landbouw en visserij 4,5 %. Het typische bedrijfsmodel in Galicië is de kleine of middelgrote onderneming (98,6 % van de ondernemingen heeft minder dan 100 werknemers).
21. De voornaamste betrokken overheid is de "Xunta de Galicia" (regering van de autonome regio Galicië), en met name de "Conselleria de Traballo e Benestar" (regionaal ministerie van Arbeid en Welzijn) en de "Conselleria de Economía e Industria" (regionaal ministerie van Economische Zaken en Industrie).
22. Andere betrokken partijen zijn ASIME¹⁰ (vereniging van Galicische metaalbedrijven); CEG¹¹ (werkgeversfederatie van Galicië); FORMEGA¹² (Galicische stichting voor opleidingen, vaardigheden en werkgelegenheid) en de vakbonden MCA-UGT Galicia¹³, CCOO-Galicia¹⁴ en CIG¹⁵.

¹⁰ Asociación de Industriales Metalúrgicos de Galicia (ASIME).

¹¹ Confederación de Empresarios de Galicia (CEG).

¹² Fundación Galega do Metal para a Formación, Cualificación e Emprego (FORMEGA).

¹³ Federación del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores de Galicia (MCA-UGT Galicia).

¹⁴ Comisiones Obreras Galicia (CCOO Galicia).

¹⁵ Confederación Intersindical Galega (CIG).

Verwachte gevolgen van de ontslagen op de plaatselijke, regionale of nationale werkgelegenheid

23. De gedwongen ontslagen in de ondersteunende scheepsbouwindustrie zullen de moeilijke werkgelegenheidssituatie van de regio verder verergeren. Van de 203 374 ondernemingen in Galicië in 2008 zijn er sindsdien 6 839 gesloten en de werkloosheid is dienovereenkomstig gestegen. Het werkloosheidscijfer steeg van 8 % aan het einde van 2008 tot 17,25 % in het derde kwartaal van 2011. De economische en financiële crisis en de gevolgen daarvan hebben de werkgelegenheid van mannen kennelijk zwaarder getroffen. Vóór de crisis was de werkloosheid onder vrouwen in Galicië 11,79 % en onder mannen 6,26 %. In het derde kwartaal van 2011 bedroeg het verschil echter nog maar 2 procentpunten: 18,18 % werkloosheid onder vrouwen en 16,32 % onder mannen.
24. De belangrijkste economische sectoren in Galicië zijn traditioneel de visserij, de automobiellindustrie, de textielindustrie, natuursteen (mijnen en steengroeven waar leisteen en graniet gewonnen wordt) en scheepswerven. Gezien het effect van de crisis op aan de bouw gerelateerde sectoren zoals de winning van natuursteen en op traditionele sectoren zoals textiel en de automobiellindustrie, lijken de vooruitzichten voor de re-integratie van de ontslagen werknemers in deze regio echter niet zeer bemoedigend.
25. Bovendien heeft Spanje in februari 2010 na massale gedwongen ontslagen in de textielsector in Galicië al een aanvraag ingediend voor een financiële bijdrage voor deze werknemers¹⁶.

Gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening waarvoor financiering wordt aangevraagd, gespecificeerde kostenraming en complementariteit met door de structuurfondsen gefinancierde acties

26. Al de hierna volgende maatregelen vormen samen een gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening met het oog op de re-integratie van de werknemers in het arbeidsproces:

Vorbereidende activiteiten

- Informatie- en intakesessie: de eerste maatregel voor alle deelnemers betreft een algemene presentatie over de EFG-maatregelen, informatie over beschikbare opleidingsprogramma's, over vaardigheids- en opleidingseisen, en het opstellen van een voorlopig profiel van de werknemers.
- Vorbereidende workshops: de voorbereidende activiteiten zullen vier workshops omvatten: 1) Change management: gericht op het bijstaan van de werknemers bij het proces van de verwerking van het verlies van hun baan en het aankweken van zelfvertrouwen voor de toekomst. 2) Erkenning en certificering van eerdere ervaring: de deelnemers zullen worden ingelicht over de voordelen van een officiële attestering van de kennis en vaardigheden die zij in de loop van hun beroepsleven hebben opgedaan, en zullen worden aangemoedigd om deel te nemen aan de attesteringsprocedure. 3) Terug naar school: de deelnemers zullen

¹⁶ COM(2010) 437 definitief.

worden ingelicht over de eisen die arbeidsmarkt stelt ten aanzien van onderwijsniveaus; hoe men (alsnog) een getuigschrift/diploma van het verplicht secundair onderwijs kan verkrijgen (ESO-getuigschrift¹⁷) en welke maatregelen in het door het EFG medegefinancierde pakket daarbij kunnen helpen. 4) Inleiding in ondernemerschap: deze workshop zal vooral gericht zijn op het bevorderen van initiatieven om een bestaan als zelfstandige op te bouwen. Aan deze maatregel zullen ongeveer 280 werknemers deelnemen, 70 per workshop.

Begeleiding

- Loopbaanbegeleiding: dit omvat de profilering van de werknemers en de ontwikkeling en voorbereiding van individuele re-integratieprojecten voor de werknemers die daarvoor in aanmerking komen. Op basis van deze trajecten ontvangen individuele werknemers advies over hoe zij hun professionele capaciteiten kunnen verbeteren en daarmee hun kansen op de arbeidsmarkt kunnen verbeteren.
- Begeleiding op weg naar een eigen bedrijf of een activiteit als zelfstandige: deelnemers die in de profileringsfase interesse tonen in werk als zelfstandige zullen begeleid worden bij de verschillende stappen op weg naar een eigen bedrijf of activiteit als zelfstandige. Het doel is haalbare bedrijfsprojecten en projecten om zich als zelfstandige te vestigen te ontwikkelen, te realiseren en in goede banen te leiden.

Scholing

- Opleiding voor een ESO-getuigschrift: het doel van deze maatregel is deelnemers voor te bereiden op de tests voor het verkrijgen van het getuigschrift van secundair onderwijs voor personen boven de 18 jaar.
- Opleiding in technieken om werk te vinden: de werknemers zullen advies en steun krijgen met betrekking tot actief werk zoeken, networking, zichzelf verkopen, enz. Deze maatregel zal gericht zijn op het verbeteren van de zelfkennis, de sociale vaardigheden en het zelfvertrouwen van de deelnemers.
- Opleiding in horizontale vaardigheden: deze maatregel is gericht op het bijbrengen van sleutelcompetenties voor een leven lang leren¹⁸, zoals goed communiceren in de moedertaal; communiceren in vreemde talen; digitale competenties, enz. Deelnemers zullen gelegenheid krijgen een of meer van deze korte cursussen te volgen.
- Scholing in beroepsbekwaamheden: de deelnemers zullen worden opgeleid in beroepsvaardigheden waar momenteel vraag naar bestaat. De opleidingscursussen zullen gericht zijn op certificeerbare opleidingsactiviteiten die voorkomen in de nationale catalogus van beroepskwalificaties, en op de feitelijke behoeften van plaatselijke ondernemingen.

¹⁷ Título de graduado en educación secundaria obligatoria para personas mayores de dieciocho años.

¹⁸ Aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake sleutelcompetenties voor een leven lang leren, PB L394 van 30.12.2006, blz. 10.

- Scholing voor een opwaardering van de vaardigheden: de werknemers die de beste kansen hebben om weer werk te vinden in dezelfde sector zullen opleidingen kunnen volgen om bestaande vaardigheden te versterken of op te waarderen. Deze opleidingen zullen met name gericht zijn op vaardigheden waar vraag naar bestaat als gevolg van de technologische vooruitgang in de metaalindustrie.
- Opleiding in ondernemerschap en bedrijfsbeheer: tijdens deze opleiding, waaraan 30 werknemers kunnen deelnemen, worden de deelnemers de basisvaardigheden bijgebracht om een klein bedrijf te beheren. Daarbij zullen aspecten zoals planning, het uitvoeren van haalbaarheidsstudies, het opstellen van bedrijfsplannen en het werven van kapitaal aan de orde komen.

Begeleidende maatregelen

- Intensieve hulp bij het zoeken naar werk: dit zal een intensieve zoekactie naar werk omvatten (met actief onderzoek van de mogelijkheden op de lokale en regionale arbeidsmarkt) en het koppelen van beschikbare banen en werkzoekenden. Bij sollicitatiegesprekken zal desgewenst een adviseur de sollicitant vergezellen.
- Begeleiding door mentor na herintreding: hierdoor worden eventuele problemen in de nieuwe werkkring voorkomen: de in het arbeidsproces gere-integreerde werknemers worden gedurende de eerste maanden begeleid in hun nieuwe werkkring als werknemers of zelfstandigen.
- Begeleiding bij certificering van eerdere ervaring: deze maatregel omvat de evaluatie van de eerder verworven kennis en ervaring van elke individuele werknemer, alsook de vaststelling van de gebieden waar extra opleiding nodig is.
- Ondersteuning bij het zoeken van mogelijkheden om zelfstandige te worden: werknemers die een nieuw begin willen maken als zelfstandige zullen gebruik kunnen maken van deze dienst, die actief onderzoek van de lokale en regionale mogelijkheden voor activiteiten als zelfstandige en het koppelen van bestaande mogelijkheden aan de kandidaten omvat.
- Opleiding op de werkplek: deelnemers zullen worden opgeleid in nieuwe beroepsbekwaamheden door mentors die door de aan de maatregel deelnemende ondernemingen ter beschikking worden gesteld. Ook zullen zij gelegenheid krijgen enige ervaring op te doen (1 tot 3 maanden) door een leerlingstelsel.

Stimulerende maatregelen

- Toelage voor actieve deelname: werknemers die het volledige overeengekomen re-integratieproject afleggen, ontvangen een toelage van 400 EUR. Deze toelage zal in termijnen uitbetaald worden naarmate de deelnemer mijlpalen van zijn/haar individuele traject bereikt.
- Bijdrage in de reiskosten: de deelnemende werknemers zullen maximaal 180 EUR ontvangen als bijdrage in hun reiskosten.

- Aanmoedigingspremie voor re-integratie: gedurende een periode van maximaal zes maanden wordt maandelijks een bedrag van 200 EUR boven op het loon uitgekeerd aan werknemers die als werknemer of zelfstandige herintreden. Dit extra bedrag beoogt een snelle re-integratie op de arbeidsmarkt te bevorderen en werknemers, in het bijzonder oudere werknemers, te stimuleren om te blijven werken.
- Bijstand voor verzorgers van afhankelijke personen: werknemers met afhankelijke personen ten laste (kinderen, ouderen of gehandicapten) die aan de maatregelen deelnemen, zullen 50 % van de maandelijkse kosten van verzorging, tot een maximum van 300 EUR, ontvangen. Deze maatregel is bedoeld als tegemoetkoming in de extra kosten die werknemers die een zorgverantwoordelijkheid dragen, moeten maken als zij aan een opleiding of andere maatregelen willen deelnemen;
- Toelage bij opleiding op de werkplek: de deelnemers aan deze maatregel zullen 300 EUR per maand ontvangen zolang zij deelnemen.

27. De in de aanvraag vermelde uitgaven voor de implementatie van het EFG overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 dekken activiteiten op het vlak van beheer en controle, alsook voorlichting en publiciteit.

28. De door de Spaanse autoriteiten voorgestelde individuele dienstverlening omvat actieve arbeidsmarktmaatregelen die op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 voor financiering in aanmerking komen. De Spaanse autoriteiten ramen de totale kosten van deze dienstverlening op 3 121 900 EUR, waarvan 3 001 900 EUR voor individuele dienstverlening en 120 000 EUR voor de implementatie van het EFG (3,84 % van het totale bedrag). Van het EFG wordt in totaal een bijdrage van 2 029 235 EUR (65 % van de totale kosten) gevraagd.

| Acties | Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd | Geschatte kosten per betrokken werknemer (EUR) | Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (EUR) |
|---|--|--|---|
| Individuele dienstverlening (artikel 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006) | | | |
| <u>Informatie- en intakesessie</u> (<i>Acogida y diagnóstico inicial</i>) | 450 | 90 | 40 500 |
| <u>Vorbereidende workshops</u> (<i>Medidas de sensibilización</i>) | 280 | 180 | 50 400 |
| <u>Loopbaanbegeleiding</u> (<i>Orientación laboral por cuenta agena</i>) | 400 | 600 | 240 000 |
| <u>Begeleiding op weg naar een eigen bedrijf of activiteit als zelfstandige</u> | 50 | 800 | 40 000 |

| | | | |
|---|-----|-------|---------|
| <i>(Orientación laboral para el autoempleo)</i> | | | |
| <u>Opleiding voor een ESO-getuigschrift</u> <i>(Formación en competencias básicas).</i> | 50 | 3 600 | 180 000 |
| <u>Opleiding in technieken om werk te vinden</u> <i>(Formación para la activación laboral)</i> | 250 | 400 | 100 000 |
| <u>Opleiding in horizontale vaardigheden</u> <i>(Formación transversal)</i> | 150 | 1 800 | 270 000 |
| <u>Scholing in beroepsbekwaamheden</u> <i>(Formación para la recualificación profesional fuera del sector)</i> | 180 | 2 400 | 432 000 |
| <u>Scholing voor een opwaardering van de vaardigheden</u> <i>(Formación de especialización dentro del sector)</i> | 80 | 3 600 | 288 000 |
| <u>Opleiding in ondernemerschap en bedrijfsbeheer</u> <i>(Formación en autoempleo)</i> | 30 | 2 400 | 72 000 |
| <u>Intensieve hulp bij het zoeken naar werk</u> <i>(Apoyo a la recolocación)</i> | 350 | 1 600 | 560 000 |
| <u>Begeleiding door mentor na herintreding</u> <i>(Seguimiento en el empleo)</i> | 180 | 300 | 54 000 |
| <u>Begeleiding bij certificering van eerdere ervaring</u> <i>(Dispositivo de acreditación de certificaciones)</i> | 150 | 300 | 45 000 |
| <u>Bijstand bij het zoeken van mogelijkheden om zelfstandige te worden</u> <i>(Búsqueda de oportunidades de negocio)</i> | 30 | 3 000 | 90 000 |
| <u>Opleiding op de werkplek</u> <i>(Prácticas en empresas)</i> | 100 | 300 | 30 000 |
| <u>Toelage voor actieve deelname</u> <i>(Incentivo a la participación activa)</i> | 300 | 400 | 120 000 |
| <u>Bijdrage in de reiskosten</u> <i>(Beca de desplazamiento)</i> | 400 | 180 | 72 000 |
| <u>Aanmoedigingspremie voor re-integratie</u> <i>(Incentivo para la reinserción laboral)</i> | 150 | 1 200 | 180 000 |

| | | | |
|---|-----|-------|-------------------------|
| <u>Bijstand voor verzorgers van afhankelijke personen:</u> (<i>Incentivo para la conciliación</i>) | 40 | 1 200 | 48 000 |
| <u>Toelage bij opleiding op de werkplek</u> (<i>Beca para periodos de prácticas en empresas</i>) | 100 | 900 | 90 000 |
| Subtotaal individuele dienstverlening | | | 3 001 900 |
| Uitgaven voor de implementatie van het EFG (artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006) | | | |
| Beheer | | | 66 000 |
| Voorlichting en publiciteit | | | 22 000 |
| Controle | | | 32 000 |
| Subtotaal uitgaven voor de implementatie van het EFG | | | 120 000 |
| Totale geschatte kosten | | | 3 121 900 |
| <i>EFG-bijdrage (65 % van de totale kosten)</i> | | | <i>2 029 235</i> |

29. Spanje bevestigt dat de hierboven beschreven maatregelen complementair zijn met door de structuurfondsen gefinancierde acties en dat de nodige maatregelen zijn genomen om dubbele financiering te voorkomen.

Datum/data waarop met individuele dienstverlening aan de getroffen werknemers is begonnen of waarop gepland is daarmee te beginnen

30. Op 23 maart 2012 heeft Spanje ten behoeve van de getroffen werknemers een begin gemaakt met de individuele dienstverlening van het gecoördineerde pakket, waarvoor een financiële bijdrage van het EFG wordt aangevraagd. Deze datum geldt daarom als het begin van de periode waarin uitgaven voor een eventuele ondersteuning uit het EFG in aanmerking komen.

Wijze waarop de sociale partners zijn geraadpleegd

31. Het pakket maatregelen voor de re-integratie in het beroepsleven van werknemers die het slachtoffer zijn van gedwongen ontslagen in ondernemingen in Galicië die producten van metaal vervaardigen, met uitzondering van machines en apparaten, is gepland in samenwerking met Comité nr. 2 van de Sociale Dialoog in Galicië, dat verantwoordelijk is voor ondersteunende maatregelen voor de scheepsbouwindustrie in Galicië. De sociale dialoog in Galicia is in feite een dialoog tussen de vakbonden UGT, CCOO en CIG, de werkgeversorganisatie CEG en de Xunta de Galicia. Het subcomité scheepsbouw van de sociale dialoog in Galicië zal toezien op de uitvoering van de maatregelen en de resultaten.

32. De Spaanse autoriteiten hebben bevestigd dat aan de voorschriften van de nationale en EU-wetgeving betreffende collectieve ontslagen is voldaan.

Informatie over acties die volgens de nationale wetgeving of collectieve overeenkomsten verplicht zijn

33. In verband met de criteria van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 hebben de Spaanse autoriteiten in de aanvraag:
- bevestigd dat de financiële bijdrage van het EFG niet in de plaats komt van maatregelen die krachtens de nationale wetgeving of collectieve arbeidsovereenkomsten onder de verantwoordelijkheid van de ondernemingen vallen;
 - aangetoond dat de maatregelen ten doel hebben steun te verlenen aan individuele werknemers en niet worden gebruikt om ondernemingen of sectoren te herstructureren;
 - bevestigd dat voor de hierboven vermelde subsidiabele maatregelen geen steun uit andere EU-financieringsinstrumenten wordt ontvangen.

Beheers- en controlesystemen

34. Spanje heeft de Commissie meegedeeld dat de financiële bijdrage zal worden beheerd en gecontroleerd door de instanties die de financiering uit het Europees Sociaal Fonds (ESF) in Spanje beheren en controleren. De Xunta de Galicia en met name de Consellería de Facenda - Dirección Xeral de Planificación e Fondos in samenwerking met de Consellería de Traballo e Benestar - Dirección Xeral de Relacións Laborais zal als bemiddelende instantie voor de beheersautoriteit fungeren.

Financiering

35. Op grond van de aanvraag van Spanje bedraagt de voorgestelde bijdrage uit het EFG aan het gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening (inclusief uitgaven voor de implementatie van het EFG) 2 029 235 EUR (65 % van de totale kosten). De Commissie heeft haar voorstel voor een bijdrage uit het fonds gebaseerd op de informatie van Spanje.
36. Gezien het beschikbare maximumbedrag aan bijdragen uit het EFG ingevolge artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1927/2006, alsook de mogelijkheden toterschikking van de kredieten, stelt de Commissie voor om uit het EFG het hierboven vermelde totale bedrag beschikbaar te stellen, dat zal worden toegewezen onder rubriek 1a van het financiële kader.
37. Het voorgestelde bedrag van de financiële bijdrage laat meer dan 25 % van het jaarlijkse maximumbedrag van het EFG beschikbaar voor toewijzingen tijdens de laatste vier maanden van het jaar, zoals voorgeschreven bij artikel 12, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.
38. Met haar voorstel om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen, leidt de Commissie de vereenvoudigde dialoogprocedure in, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006, om van de twee takken van de

begrotingsautoriteit de instemming te verkrijgen betreffende de noodzaak van het fonds gebruik te maken en betreffende het vereiste bedrag. De Commissie verzoekt de eerste tak van de begrotingsautoriteit die op het passende politieke niveau overeenstemming bereikt over het ontwerpvoorstel voor een beschikbaarstelling uit het fonds, de andere tak en de Commissie van zijn voornemens op de hoogte te brengen. Indien één van de twee takken van de begrotingsautoriteit het niet met het voorstel eens is, wordt een formele dialoogvergadering bijeengeroepen.

39. De Commissie zal apart een overschrijvingsverzoek indienen teneinde specifieke vastleggingskredieten in de begroting voor 2012 op te nemen, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

Herkomst van de betalingskredieten

40. Kredieten van het EFG-begrotingsonderdeel zullen worden gebruikt ter dekking van het voor deze aanvraag benodigde bedrag van 2 029 235 EUR.

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag EGF/2011/019 ES/Galicië, metaalsector, Spanje)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer¹⁹, en met name punt 28,

Gezien Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering²⁰, en met name artikel 12, lid 3,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie²¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) is opgericht om extra steun te verlenen aan werknemers die worden ontslagen als gevolg van door de globalisering veroorzaakte grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen en om hen te helpen bij hun terugkeer op de arbeidsmarkt.
- (2) Het EFG staat sinds 1 mei 2009 ook open voor tot en met 30 december 2011 ingediende aanvragen om steun voor werknemers die worden ontslagen als rechtstreeks gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis.
- (3) Het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 staat uitgaven uit het EFG toe voor een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen EUR.
- (4) Spanje heeft op 28 december 2011 een aanvraag ingediend om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen in verband met 878 gedwongen ontslagen in 35 bedrijven die vallen onder afdeling 25 van de NACE Rev. 2 ("Vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten") in de NUTS II-regio Galicië (ES11); aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 28 mei 2012 toegevoegd. Deze

¹⁹ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

²⁰ PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

²¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Bijgevolg stelt de Commissie voor om een bedrag van 2 029 235 EUR beschikbaar te stellen.

- (5) Er moeten dan ook middelen uit het EFG beschikbaar worden gesteld om een financiële bijdrage te leveren voor de door Spanje ingediende aanvraag,

HEBBEN HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2012 wordt een bedrag van 2 029 235 EUR aan vastleggings- en betalingskredieten beschikbaar gesteld uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG).

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

Voor het Europees Parlement
De voorzitter

Voor de Raad
De voorzitter